

## NL (Wand)gemonteerde accessoires

Sealskin garandeert dat haar producten met de grootste zorg zijn geconstrueerd en gemaakt, en vrij zijn van materiaal- en constructiefouten. Mocht zich desondanks binnen de garantietermijn van 2 jaar na aankoop toch een defect voordoen, welke veroorzaakt wordt door een materiaal- of constructiefout, dan is de aanspraak op garantie terecht, en zal Sealskin het product kosteloos repareren of vervangen tot een maximale waarde van het factuurbedrag. Garantie geldt op voorwaarde dat de aanschaf van het product kan worden aangetoond door middel van een aankoopbewijs bij de dealer.

- Geen garantie wordt verleend op:
  - Natuurlijke slijtage door gebruik
  - Gebreken ontstaan als gevolg van onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik
  - Niet of onvoldoende in acht nemen van de installatie tips en schoonmaak- en onderhoudsvorschrift
  - Indien het gebrek door de koper zelf of een derde is gerepareerd
  - Installatie door een niet-volwassenen
  - Mechanische beschadigingen als gevolg van invloeden van buitenaf (krassen, deuken, putten)

### Installatie tips

- Te plaatsen op vlakke ondergronden
- Zorg ervoor dat de ondergrond glad en vetvrij is
- Waarschuwing in het geval van bijgeleverde schroeven en pluggen voor wand gemonteerde accessoires: deze zijn geschikt voor montage van dit product op een betonnen ondergrond. Voor montage op andere ondergronden zijn vaak speciale bevestigingsmiddelen noodzakelijk. Raadpleeg hiervoor een vakman. Sealskin kan geen aansprakelijkheid aanvaarden, wanneer het product niet op de juiste wijze en met de vereiste bevestigingsmiddelen is gemonteerd.

### Schoonmaak en onderhoudsvorschrift

- Afnemen met een zacht vochtig doekje met wat mild afwasmiddel of zeep.
- Altijd goed naspoeien met water en nadrogen/oppoetsen met een schone, droge doek. Dit is noodzakelijk om achtergebleven resten van schoonmaakmiddelen goed te verwijderen.
- Gebruik nooit schuurmiddelen, staalwol of een schoonmaakmiddel dat kalk oplost, zuur is, of alcohol of schuurmiddel bevat, en chlor of zoutzuurhoudende schoonmaakmiddelen. Kalkaanslag kan worden verwijderd met water met schoonmaak azijn. Altijd goed naspoeien en drogen om achtergebleven resten goed te verwijderen.
- Sealskin badkamer accessoires zijn geschikt voor gebruik in toilet-ruimte of badkamer. Niet ontwikkeld voor gebruik in ruimten waar het in direct contact komt met stromend water, zoals onder de douche.

## DE (Wand-)montierte Accessoires

Sealskin garantiert, dass ihre Produkte mit größter Sorgfalt konstruiert und hergestellt wurden und frei von Material- und Konstruktionsfehlern sind. Sollte sich dennoch innerhalb der Garantiezeit von 2 Jahren nach dem Kauf ein Defekt ereignen, der durch einen Material- oder Konstruktionsfehler verursacht wurde, ist der Garantiesanspruch berechtigt, und Sealskin wird das Produkt kostenlos reparieren oder bis zum maximalen Rechnungsbetrag ersetzen. Die Garantie gilt unter der Bedingung, dass der Kauf des Produkts durch einen Kaufbeleg beim Händler nachgewiesen werden kann.

- Es wird keine Garantie gewährt für:
  - Natürliche Abnutzung durch Gebrauch
  - Mängel, die durch unsachgemäßen oder zweckfremdeten Gebrauch entstehen
  - Nichtbeachtung oder unzureichende Beachtung der Installationshinweise sowie der Reinigungs- und Wartungsvorschriften
  - Wenn der Mangel vom Käufer selbst oder von einem Dritten repariert wurde
  - Installation durch eine nicht volljährige Person
  - Mechanische Beschädigungen durch äußere Einflüsse (Kratzer, Dellen, Beulen)

### Installationstipps

- Auf flachen Untergründen zu platzieren
- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche glatt und fettfrei ist
- Warnung: Die mitgelieferten Schrauben und Dübel für wandmontierte Zubehörtelle sind für die Montage dieses Produkts auf Betonuntergründen geeignet. Für die Montage auf anderen Untergründen sind oft spezielle Befestigungsmittel erforderlich. Konsultieren Sie dafür einen Fachmann. Sealskin kann keine Haftung übernehmen, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß und mit den erforderlichen Befestigungsmitteln montiert wurde.

### Reinigungs- und Wartungsanweisungen

- Einem weichen, feuchten Tuch und etwas mildem Spülmittel oder Seife abwischen.
- Immer gut mit Wasser spülen und mit einem sauberen, trockenen Tuch nachtrocknen/polieren. Dies ist notwendig, um verbliebene Reinigungsmittelreste gründlich zu entfernen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Stahlwolle oder Reinigungsmittel, die Kalk lösen, säurehaltig sind oder Alkohol, Schleifmittel enthalten, sowie Reiniger, die Chlor oder Salzsäure enthalten. Kalkablagerungen können mit Wasser und Reinigungssgig entfernt werden. Immer gut spülen und trocknen, um verbliebene Reste zu entfernen. • Sealskin Badezimmeraccessoires sind für den Gebrauch in Toilettenräumen oder Bädern geeignet. Nicht entwickelt für den Einsatz in Bereichen, die in direktem Kontakt mit fließendem Wasser kommen, wie unter der Dusche.

## NO (Vegg)monterte tilbehør

Sealskin garanterer at deres produkter er konstruert og laget med størst omhu, og er fri for material- og konstruksjonsfeil. Skulle det oppstå en feil innen garantiperioden på 2 år etter kjøpet, som skyldes en material- eller konstruksjonsfeil, vil garantien være gyldig, og Sealskin vil reparere eller erstatte produktet kostnadsfritt opp til fakturabeløpets maksimale verdi. Garantien gjelder under forutsetning av at kjøpet av produktet kan dokumenteres med en kvittering fra forhandleren.

- Ingen garanti gis på:
  - Naturlig slitasje ved bruk
  - Feil som oppstår som følge av uforsettlig eller feilaktig bruk
  - Manglende eller utilstrekkelig overholdelse av installasjons- og rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner
  - Hvis feilen er reparert av kjøperen selv eller av en tredjepart
  - Installasjon utført av en mindreårig
  - Mekaniske skader som følge av ytre påvirkninger (riper, bulker, groper)

### Installasjonstips

- Monteres på flate underlag
- Sørg for at underlaget er glatt og fettfritt
- Advarsel ved medfølgende skruer og pluggar for veggmontert tilbehør: disse er egnet for montering av dette produktet på en betongoverflate. For montering på andre overflater kreves det ofte spesielle festemidler. Kontakt en fagperson for dette. Sealskin påtar seg ikke ansvar derimot produktet ikke er riktig montert med de nødvendige festemidlene.

### Rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner

- Tørk av med en myk, fuktig klut med litt mildt oppvaskmiddel eller såpe.
- Skyll alltid godt med vann og tørk/polér med en ren, tørr klut. Dette er nødvendig for å fjerne gjenstående rester av rengjøringsmidler.
- Bruk aldri slipemiddel, stålull eller rengjøringsmidler som løser opp kalk, er sure, inneholder alkohol eller slipemiddel, og rengjøringsmidler som inneholder klor eller saltsyre. Kalkavleiringer kan fjernes med vann og rengjøringseddik. Skyll alltid godt og tørk for å fjerne gjenstående rester.
- Sealskin badromstilbehør er egnet for bruk på toaletter eller bad. Ikke utviklet for bruk i områder hvor det kommer i direkte kontakt med rinnende vann, som i dusjen.

## UK (Wall) mounted accessories

Sealskin guarantees that its products are constructed and made with the utmost care, and are free from material and construction defects. Despite this, if a defect occurs within the 2-year warranty period after purchase, caused by a material or construction fault, the warranty claim is valid, and Sealskin will repair or replace the product free of charge up to the maximum value of the invoice amount. Warranty is conditional upon the purchase of the product being verifiable by a receipt from the dealer.

- Warranty does not cover:
  - Natural wear and tear from use
  - Defects arising from improper or inappropriate use
  - Insufficient adherence to installation and maintenance instructions
  - If the defect has been repaired by the buyer or a third party
  - Installation by non-adults
  - Mechanical damage due to external influences (scratches, dents, pits)

### Installation tips

- To be installed on flat surfaces
- Ensure the surface is smooth and grease-free
- Warning regarding the supplied screws and plugs for wall-mounted accessories: these are suitable for installation on a concrete surface. Special fasteners are often required for installation on other surfaces. Consult a professional for this. Sealskin cannot accept liability if the product is not installed correctly and with the required fasteners.

### Cleaning and maintenance instruction

- Wipe with a soft damp cloth using some mild dish soap or soap.
- Always rinse well with water and dry/buff with a clean, dry cloth. This is necessary to properly remove any remaining cleaning agent residues.
- Never use abrasives, steel wool, or cleaning agents that dissolve lime, are acidic, contain alcohol or abrasives, and chlorine or hydrochloric acid-containing cleaners. Lime scale can be removed with water and cleaning vinegar. Always rinse and dry well to remove any remaining residues.
- Sealskin bathroom accessories are suitable for use in toilet areas or bathrooms. Not designed for use in areas where they come into direct contact with flowing water, such as in showers.

## IT Accessori (parete) montati

Sealskin garantisce che i suoi prodotti sono realizzati con la massima cura e sono privi di difetti materiali e costruttivi. Se nonostante ciò si verifica un difetto entro il periodo di garanzia di 2 anni dall'acquisto, causato da un difetto materiale o di fabbricazione, la garanzia è valida e Sealskin riparerà o sostituirà il prodotto gratuitamente fino al massimo valore della fattura. La garanzia è valida a condizione che l'acquisto del prodotto possa essere dimostrato con una ricevuta del rivenditore.

- Non è fornita garanzia per:
  - Usura naturale dovuta all'uso
  - Difetti causati da uso improprio o inappropriato
  - Mancato o insufficiente osservanza delle istruzioni di installazione e delle norme di pulizia e manutenzione
  - Se il difetto è stato riparato dall'acquirente o da un terzo
  - Installazione effettuata da un minorenne
  - Danni meccanici causati da fattori esterni (graffi, ammacature, buche)

### Consigli per l'installazione

- Da posizionare su superfici piane
- Assicurarsi che la superficie sia liscia e priva di grasso
- Avviso nel caso di viti e tasselli inclusi per accessori montati a parete: sono adatti per l'installazione di questo prodotto su una superficie in cemento. Per l'installazione su altre superfici sono spesso necessari dispositivi di fissaggio speciali. Consultare un professionista per questo. Sealskin non può accettare responsabilità se il prodotto non è installato correttamente con i dispositivi di fissaggio necessari.

### Istruzioni per la pulizia e la manutenzione

- Pulire con un panno umido morbido con un po' di detersivo delicato o sapone.
- Sempre risciacquare bene con acqua e asciugare/lucidare con un panno pulito e asciutto. È necessario per rimuovere bene i residui di detersivi rimasti.
- Non usare mai abrasivi, lana d'acciaio o detersivi che sciolgono il calcare, acidi, o che contengono alcool, abrasivi, cloro o acido cloridrico. La calcare può essere rimossa con acqua e aceto per la pulizia. Sempre risciacquare e asciugare bene per rimuovere i residui rimasti.
- Gli accessori bagno Sealskin sono adatti per l'uso in toilette o bagno. Non sono sviluppati per l'uso in ambienti dove entrano in contatto diretto con l'acqua corrente, come sotto la doccia.

## SV Vägmonterade tillbehör

Sealskin garanterar att deras produkter är konstruerade och tillverkade med största omsorg och är fria från material- och konstruktionsfel. Om det trots detta uppstår ett fel inom garantitiden på 2 år från inköpsdatum, vilket orsakas av ett material- eller konstruktionsfel, är garantikravet giltigt och Sealskin kommer att reparera eller byta ut produkten kostnadsfritt upp till fakturabeloppets maximala värde. Garantin gäller under förutsättning att inköpet av produkten kan styrkas med ett inköpsbevis från återförsäljaren.

- Ingen garanti ges på:
  - Naturligt slitage genom användning
  - Fel som uppstår till följd av felaktig eller olämplig användning
  - Underlåtenhet eller otillräcklig efterlevnad av installationsanvisningar och rengörings- och underhållsföreskrifter
  - Om felet har reparerats av köparen själv eller av tredje part
  - Installation av en minderårig
  - Mekaniska skador till följd av ytre påverkan (repor, bucklor, gropar)

### Installationsanvisningar

- Installera på plana ytor
- Se till att ytan är slät och fettfri
- Varning vid medföljande skruvar och pluggar för vägmonterade tillbehör: dessa är lämpliga för montering av denna produkt på en betongyta. För montering på andra ytor krävs ofta speciella fästankordningar. Konsultera en fachman för detta. Sealskin tar inget ansvar om produkten inte är monterad korrekt eller med nödvändiga fästankordningar.

### Rengörings- och underhållsinstruktioner

- Torka av med en mjuk fuktig trasa med lite mildt diskmedel eller tvål.
- Skyll alltid noggrant med vatten och torka/polera med en ren, torr trasa. Detta är nödvändigt för att avlägsna kvarvarande rester av rengöringsmedel.
- Använd aldrig slipmedel, stålull eller rengöringsmedel som löser upp kalk, är surt, innehåller alkohol eller slipmedel, och rengöringsmedel som innehåller klor eller saltsyra. Kalkavlagringar kan avlägsnas med vatten och rengöringsättika. Skjöl alltid noggrant och torka för att avlägsna kvarvarande rester ordentligt.
- Sealskin badrumstillbehör är lämpliga för användning i toalettutrymmen eller badrum. Inte utvecklad för användning i utrymmen där det kommer i direkt kontakt med rinnande vatten, som under duschen.

## FR Accessoires montés (sur mur)

Sealskin garantit que ses produits sont construits et fabriqués avec le plus grand soin et exempts de défauts de matériaux et de construction. Malgré cela, si un défaut survient dans les 2 ans suivant l'achat, dû à un défaut de matériau ou de construction, la garantie sera valable et Sealskin réparera ou remplacera le produit sans frais jusqu'à la valeur maximale de la facture. La garantie est valide à condition que l'achat du produit puisse être prouvé par un reçu du vendeur.

- Aucune garantie n'est accordée pour :
  - Usure naturelle due à l'utilisation
  - Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée
  - Non-respect ou respect insuffisant des conseils d'installation et des instructions de nettoyage et d'entretien
  - Si le défaut a été réparé par l'acheteur ou un tiers
  - Installation par une personne mineure
  - Dommages mécaniques résultant de facteurs externes (rayures, bosses, creux)

### Conseils d'installation

- À installer sur des surfaces planes
- Assurez-vous que la surface soit lisse et sans graisse
- Attention en cas de vis et chevilles fournies pour les accessoires montés au mur : ils conviennent pour l'installation de ce produit sur un support en béton. Des fixations spéciales sont souvent nécessaires pour l'installation sur d'autres surfaces. Consultez un professionnel à cet effet. Sealskin ne peut pas accepter la responsabilité si le produit n'est pas installé correctement avec les fixations requises.

### Instructions de nettoyage et d'entretien

- Nettoyer avec un chiffon doux et humide avec un peu de détergent doux ou du savon.
- Toujours bien rincer à l'eau et sécher/polir avec un chiffon propre et sec. Cela est nécessaire pour bien enlever les résidus de produits de nettoyage restants.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, de laine d'acier ou des nettoyeurs qui dissolvent le calcaire, sont acides, contiennent de l'alcool ou des abrasifs, et des nettoyeurs contenant du chlore ou de l'acide chlorhydrique. Les dépôts de calcaire peuvent être enlevés avec de l'eau et du vinaigre de nettoyage. Toujours bien rincer et sécher pour enlever les résidus restants.
- Les accessoires de salle de bain Sealskin sont adaptés pour une utilisation dans les toilettes ou les salles de bain. Non conçu pour une utilisation dans des espaces en contact direct avec de l'eau courante, comme sous la douche.

## ES Accesorios montados en (pared)

Sealskin garantiza que sus productos están contruidos y fabricados con el mayor cuidado, y están libres de defectos de materiales y de construcción. A pesar de ello, si se presenta un defecto dentro del período de garantía de 2 años después de la compra, que es causado por un defecto de material o de construcción, el derecho a la garantía es válido y Sealskin reparará o reemplazará el producto sin costo hasta el valor máximo de la factura. La garantía aplica bajo la condición de que la compra del producto pueda ser demostrada con un recibo del distribuidor.

- No se otorga garantía en:
  - Desgaste natural por uso
  - Defectos causados por uso imprudente o inapropiado
  - Falta de seguimiento o seguimiento insuficiente de los consejos de instalación y las instrucciones de limpieza y mantenimiento
  - Si el defecto ha sido reparado por el comprador o por un tercero
  - Instalación realizada por menores de edad
  - Daños mecánicos debido a factores externos (arañas, abolladuras, hendiduras)

### Consejos de instalación

- Colocar en superficies planas
- Asegúrese de que la superficie esté lisa y libre de grasa
- Advertencia en caso de que se incluyan tornillos y tacos para accesorios montados en pared: son adecuados para la instalación de este producto en una superficie de concreto. Para la instalación en otras superficies a menudo son necesarios elementos de fijación especiales. Consulte a un profesional para esto. Sealskin no puede aceptar responsabilidad si el producto no está instalado correctamente y con los elementos de fijación requeridos.

### Instrucciones de limpieza y mantenimiento

- Limpiar con un paño suave y húmedo con un poco de detergente suave o jabón.
- Siempre enjuagar bien con agua y secar/pulir con un paño limpio y seco. Esto es necesario para eliminar adecuadamente los residuos de los productos de limpieza que hayan quedado.
- Nunca use abrasivos, lana de acero o productos de limpieza que disuelvan la cal, sean ácidos, contengan alcohol o abrasivos, y limpiadores que contengan cloro o ácido clorhídrico. Los depósitos de cal pueden eliminarse con agua y vinagre de limpieza. Siempre enjuagar y secar bien para eliminar los residuos que quedan.
- Los accesorios de baño Sealskin son adecuados para usar en el aseo o en el baño. No diseñados para usarse en lugares donde estén en contacto directo con el agua corriente, como bajo la ducha.

## DK (Væg)monterede tilbehør

Sealskin garanterer, at deres produkter er konstrueret og fremstillet med størst omhu og er fri for materiale- og konstruktionsfejl. Skulle der alligevel opstå en defekt inden for garantiperioden på 2 år efter købet, som skyldes en materiale- eller konstruktionsfejl, er garantikravet rettidigt, og Sealskin vil reparere eller erstatte produktet uden omkostninger op til den maksimale fakturaværdi. Garantien gælder under forudsætning af, at købet af produktet kan bevises med et købsbevis fra forhandleren.

- Der ydes ingen garanti for:
  - Naturlig slitage fra brug
  - Fejl forårsaget af ukynndig eller uhensigtsmæssig brug
  - Utilstrækkelig eller manglende overholdelse af installationsinstruktioner og rengørings- og vedligeholdelsesvejledninger
  - Hvis fejlen er repareret af køberens selv eller af en tredjepart
  - Installation udført af en mindreårig
  - Mekaniske skader forårsaget af ydre påvirkninger (ridser, buler, fordybninger)

### Installationsråd

- Skal placeres på flade overflader
- Sørg for at overfladen er glat og fri for fedt
- Advarsel i tilfælde af medfølgende skruer og plugs til vægmonterede tilbehør: de er egnede til montering af dette produkt på en betongoverflade. Specielle fastgørelsesdele er ofte nødvendige for montering på andre overflader. Konsulter en fagmand for dette. Sealskin kan ikke påtage sig ansvar, hvis produktet ikke er installeret korrekt og med de nødvendige fastgørelsesdele.

### Rengørings- og vedligeholdelsesinstruktioner

- Afrens med en blød, fugtig klud og lidt mildt opvaskemiddel eller sæbe.
- Skyl altid grundigt med vand og tør/polér efter med en ren, tør klud. Dette er nødvendigt for at fjerne rester af rengøringsmidler effektivt.
- Brug aldrig slipemiddel, stålull eller rengøringsmidler, der opløser kalk, er sure, indeholder alkohol eller slipemidler, og rengøringsmidler, der indeholder klor eller saltsyre. Kalkaflejringer kan fjernes med vand og rengøringseddike. Skyl altid godt og tør efter for at fjerne eventuelle rester.
- Sealskin badeværelsestilbehør er egnet til brug i toiletter eller badeværelser. Ikke udviklet til brug i områder, hvor de kommer i direkte kontakt med rinnende vand, som under bruseren.

## FI (Seinään) asennettavat lisävarusteet

Sealskin takaa, että sen tuotteet on valmistettu suurella huolella ja ne ovat vapaita materiaali- ja valmistusvirheistä. Jos tuotteesta ilmenee vika kahden vuoden takuuaikana ostohetkestä, joka johtuu materiaali- tai valmistusvirheestä, takuu on voimassa, ja Sealskin korjaa tai vaihtaa tuotteen ilmaiseksi enintään laskun summaan asti. Takuu on voimassa, kun tuotteen ostosta voidaan esittää ostokuitti jälleennyhjältä.

- Takuita ei myönnetä:
  - Luonnollinen kuluminen käytössä
  - Viat, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tai väärástä käytöstä
  - Asennusohjeiden ja puhdistus- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen tai riittämätön noudattaminen
  - Jos ostaja tai kolmas osapuoli on korjannut vian
  - Asennus henkilöltä, joka ei ole täysi-ikäinen
  - Mekaaniset vauriot ulkoisista vaikutuksista (naarmut, lommot, kuopat)

##### Asennusvinkit

- Asennettava tasaisille pinnoille
- Varmista, että pinta on sileä ja rasvaton
- Varoitusta muutamia toimitetuista ruuveista ja ankkureista seinään asen nettaville lisävarusteille: ne soveltuvat betoninpinnan asennukseen. Muiden pintojen asennukseen tarvitaan usein erityisiä kiinnitystarvikkeita. Kysy neuvoa ammattilaiselta. Sealskin ei voi ottaa vastuuta, jos tuotetta ei ole asennettu oikein tai vaadittavia kiinnitystarvikkeita käytämättä.

##### Puhdistus- ja huolto-ohje

- Pyyhi pehmeällä kostealla liinalla, jossa on hieman mietoaa tiskianetta tai saippuaa.
- Huuhtele aina hyvin vedellä ja kuivaa/kiillota puhtaalla, kuivalla liinalla. Tämä on tarpeen jäneiden puhdistusaineidenä jäämien tehokkaaksi poistamiseksi.
- Älä koskaan käytä hankaavia aineita, teräsvillaa tai puhdistusainetta, joka liuottaa kalkkia, on hapan tai sisältää alkoholia, hanka-aineita, klooria tai suolahappoa. Kalkkitahroja voidaan poistaa vedellä liuennutella etikkalla. Huuhtele ja kuivaa aina huolellisesti poistaaksesi jäljelle jääneet jäamät.
- Sealskinin kylpyhuonetarvikkeet soveltuvat käytettäväksi WC-tiloissa tai kylpyhuoneessa. Ei ole suunniteltu käytettäväksi tiloissa, joissa se joutuu suoraan kosketuksiin virtaavan veden kanssa, kuten suihkussa.

## RU (настенные) навесные аксессуары

Sealskin гарантирует, что продукция изготовлена с максимальной тщательностью и не имеет материальных и конструкционных дефектов. Если в течение гарантийного срока в 2 года после покупки все же произойдет дефект, вызванный материалами или конструкционным недостатком, Sealskin обособанно предоставит гарантию и бесплатно отремонтирует или заменит продукт на сумму не превышающую стоимость по счету. Гарантия действует при условии, что покупка продукта может быть подтверждена квитанцией у дилера.

- Гарантия не предоставляется:
  - Естественный износ в процессе использования
  - Дефекты, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования
  - Несоблюдение или ненадлежащее соблюдение рекомендаций по установке, инструкций по очистке и обслуживанию
  - Если дефект был устранен самим покупателем или третьей стороной
  - Установка несовершеннолетними
  - Механические повреждения, вызванные внешними воздействиями (царапины, вмятины, выбоины)

##### Советы по установке

- Устанавливается на плоские поверхности
- Убедитесь, что поверхность гладкая и не содержит жира
- Предупреждение в отношении прилагаемых винтов и дюбелей для настенных аксессуаров: они предназначены для монтажа данного изделия на бетонную поверхность. Для монтажа на другие основания часто требуются специальные крепежи. Проконсультируйтесь с профессионалом. Sealskin не несет ответственности за неправильную установку изделия с использованием необходимых крепежных элементов.

##### Инструкции по чистке и техническому обслуживанию

- Протирать мягкой влажной тряпкой с небольшим количеством мягкого моющего средства или мыла.
- Всегда тщательно промывайте водой и вытирайте насухо чистой сухой тканью. Это необходимо для того, чтобы хорошо удалить оставшиеся остатки чистящих средств.
- Никогда не используйте абразивные средства, стальные вату или чистящие средства, растворяющие известь, содержащие кислоты, алкоголь или отбеливатель, а также содержащие хлор или соляную кислоту. Известковый налет можно удаить водой с уксусом для уборки. Всегда хорошо промывайте и вытирайте насухо, чтобы правильно удалить остатки.
- Аксессуары для ванной комнаты Sealskin подходят для использования в туалете или ванной комнате. Продукция не предназначена для использования в помещениях, где она находится в прямом контакте с текущей водой, например, под душем.

## HU (Falra) szerelhető kiegészítők

A Sealskin garanciaja, hogy termékei a legnagyobb gondossággal készülnek, és mentesek az anyag- és gyártási hibáktól. Ha a vásárlást követő 2 éven belül mégis előfordulna hiba, amely anyag- vagy gyártási hibából ered, akkor jogosult a garanciára, és a Sealskin díjmentesen javítja vagy cseréli a terméket a számla maximális értékeig. A garancia akkor érvényes, ha a termék vásárlását a kereskedőnél történt vásárlási bizonylattal igazolnli lehet.

- Nem vonatkozik garancia:
  - A használatól függő természetes kopás
  - Hibák, amelyek nem megfelelő vagy helytelen használatból erednek
  - A telepítési tippek, valamint a tisztítási és karbantartási előírások figyelmen kívül hagyása vagy nem megfelelő betartása
  - A terményben a hibát a vásárló vagy egy harmadik fél javította
  - Telepítés nem felölt személy által
  - Mechanikai sérülések külső hatások miatt (karcolások, horpadások, gödrök)

##### Telepítési tippek

- Élyezzze lapos felületre
- Gondoskodjon róla, hogy az alapfelület sima és zírmentes legyen
- Figyelmeztetés a csomagolt csavarokról és dübelekre a falra szerelhető kiegészítőkr esetén: ezek alkalmasak a termék betonfelületre történő szerelésére. Más felületeken történő szereléshez gyakran speciális rögzítőeszközökre van szükség. E célból forduljon szakem berhez. A Sealskin nem vállal felelősséget, ha a termék nem megfelelő módon, vagy a szükséges rögzítőeszközök nélkül lett felszerelve.

##### Tisztítási és karbantartási útmutató

- Törölje le lágy, nedves ruhával, egy kis enyhe mosogatószerrrel vagy szappannal.
- Mindig alaposan öblitse le vízzel és szárítsa/tisztítsa meg egy tiszta, száraz ruhával. Ez szükséges a tisztítószerek maradványainak alapos eltávolításához.
- Soha ne használjon súrolószereket, acélgyapapot, vagy olyan tisztítószert, amely oldja a mészkövet, savas, vagy alkoholt, szurotörést, klórt vagy sósavat tartalmazó tisztítószereket. A vízkő eltávolításho ecettel tisztítsd vízzel. Mindig alaposan öblitse le és szárítsd meg, hogy eltávolítsa a maradék szennyeződéseket.
- A Sealskin fürdőszobai kiegészítői alkalmasak WC-k és fürdőszobák használatára. Nem alkalmas olyan helyiségekben való használatra, ahol közvetlenül érintkezik a folyó vízzel, mint például a zuhany alatt.

## PL Akcesoria (ściennie) montowane

Sealskin gwarantuje, że jej produkty zostały skonstruowane i wykonane z najwyższą starannością, wolnie od wad materiałowych i konstrukcyjnych. Jeśli mimo to w ciągu 2 lat od zakupu pojawi się wada spowodowana bładem materiałowym lub konstrukcyjnym, rozszczenie gwarancyjne jest uzasadnione, a Sealskin naprawi lub wymieni produkt bezpłatnie do maksymalnej wartości faktury. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem, że zakup produktu może być potwierdzony paragamonem od sprzedawcy.

- Gwarancja nie obejmuje:
  - Naturalne zużycie wynikające z użytkowania
  - Wady powstałe w wyniku niewłaściwego lub niewłaściwego użytkowania
  - Nieprzetrzymanie lub niewystarczające przetrzymanie wskazówek instalacyjnych oraz zaleceń dotyczących czyszczenia i konserwacji
  - Jeśli wada została naprawiona przez kupującego lub stronę trzecią
  - Instalacja przez osobę niepełnoletnią
  - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane czynnikami zewnętrznymi (zarysowania, wgniecenia, wgłębienia)

##### Wskazówki instalacyjne

- Instalować na płaskich powierzchniach
- Upewnić się, że powierzchnia jest gładka i wolna od tłuszczu
- Ostrzeżenie w przypadku dołączonych śrub i kołków do akcesoriów montowanych na ścianie: nadają się do montażu tego produktu na betonowej powierzchni. Do montażu na innych powierzchniach często potrzebne są specjalne środki mocujące. W tej sprawie skonsultuj się ze specjalistą. Sealskin nie może przyjąć odpowiedzialności, gdy produkt nie jest zamontowany prawidłowo lub z użyciem wymaganych środków mocujących.

##### Instrukcja czyszczenia i konserwacji

- Wycierać miękką, wilgotną szmatką z łagodnym detergentem lub mydłem.
- Zawsze dobrze spłukać wodą i osuszyć/wypolerować czystą, suchą szmatką. To jest konieczne, aby skutecznie usunąć pozostałości środków czyszczących.
- Nigdy nie używaj środków ściernych, wlewy stalowej ani środków czyszczących, które rozpuszczają kamień, są kwasowe, zawierają alkohol lub środki ścierne, a także środki wazierających chlor lub kwas solny. Zawsz wapienny można usunąć za pomocą wody z octem czyszczącym. Odczuj dokładnie spłukać i wysuszyć, aby usunąć pozostałości.
- Akcesoria łazienkowe Sealskin są odpowiednie do użytktu w toalecie lub łazience. Nie przeznaczone do użytktu w miejscach, gdzie dochodzi do bezpośredniego kontaktu z płynącą wodą, jak pod prysznicem.

## PT Acessórios de montagem (parede)

A Sealskin garante que seus produtos são construídos e fabricados com o maior cuidado, e estão livres de defeitos de material e de fabricação. Caso ocorra um defeito dentro do período de garantia de 2 anos após a compra, causado por um erro de material ou de fabricação, o direito à garantia é válido e a Sealskin reparará ou substituirá o produto sem custos para o cliente. A garantia não se aplica se o produto não for montado corretamente ou com os meios de fixação necessários.

- Não é concedida garantia para:
  - Desgaste natural pelo uso
  - Defeitos resultantes de uso inadequado ou impróprio
  - Não seguir ou não seguir adequadamente as dicas de instalação e as instruções de limpeza e manutenção
  - Se o defeito for reparado pelo próprio comprador ou por um terceiro
  - Instalação por uma pessoa não adulta
  - Danos mecânicos resultantes de influências externas (arranhões, amassados, buracos)

##### Dicas de instalação

- Instalar em superfícies planas
- Certifique-se de que a superfície esteja lisa e sem gordura
- Aviso em caso de parafusos e buchas fornecidos: são adequados para a montagem deste produto em uma superfície de concreto. Para montagem em outras superfícies, geralmente são necessários meios de fixação especiais. Consulte um profissional para isso. Sealskin não pode aceitar responsabilidade se o produto não for montado corretamente ou com os meios de fixação necessários.

##### Instruções de limpeza e manutenção

- Limpar com um pano úmido e suave com um pouco de detergente suave ou sabão.
- Sempre enxaguar bem com água e secar/polir com um pano limpo e seco. Isso é necessário para remover bem os resíduos de produtos de limpeza e evitar a formação de fatura.
- Nunca use abrasivos, lâs de aço ou produtos de limpeza que dissolvam calcário, sejam ácidos, contenham álcool ou abrasivos, e produtos que contenham cloro ou ácido clorídrico. Resíduos de calcário podem ser removidos com água e vinagre de limpeza. Sempre enxaguar e secar bem para remover quaisquer resíduos restantes.
- Acessórios de banheiro Sealskin são adequados para uso em toaletes ou banheiros. Não desenvolvidos para uso em locais onde há contato direto com água corrente, como no chuveiro.

## EE (Seina)paigaldatavad tarvikud

Sealskin garanteerib, et nende tooted on valmistatud suurima hoolega ja on vabad materiaali- ning konstruktsioonivigadest. Kui vaatamata sellele ilmneb kahe aasta jooksul pärast ostu defekt, mis on tingitud materiaali- või konstruktsooniveast, on garantii nõue õigustatud ning Sealskin parandab või asendab toote tasuta kuni arve maksimaalse väärtuseni. Garantii kehtib tingimusel, et toote ostu saab tõendada edasimüüja ostukontingenta.

- Garantiid ei anta:
  - Loomulik kulumine kasutamisel
  - Vead, mis tulenevad sobimatu või vale kasutamine tulemusena
  - Paigaldusjuhiste ning puhastus- ja hooldusjuhiste mittetäitmine või ebaipisus järgimise
  - Kui puuduste on parandanud ostja ise või kolmas isik
  - Paigaldus aalaealise poolt
  - Mekaanilised kahjustused välismõjude tagajärjel (kriimustused, mõlgid, lohud)

##### Paigaldusnõuanded

- Paigaldada tasastele pindadele
- Veenduge, et aluspind oleks sile ja rasvavaba
- Hoiatus kaasavolavate kruvide ja tüübite kohta seinä külge kinnitavatele tarvikute jaoks: need sobivad selle toote paigaldamiseks betoonpinnale. Teist tüüpi pindadele paigaldamiseks on saegli vajalikud erilised kinnitushahendid. Selleks konsulteerige spetsialistiga. Sealskin ei saa võtta vastutust, kui toodet pole paigaldatud õigesti ja nõutavate kinnitushahenditega.

##### Puhastus- ja hooldusjuhised

- Pühkige pehme niiske lapiga, kasutades kergert nõudepesuvahendit või seepi.
- Loputage alati hoolikalt veega ja kuivatage/poleerige puhta, kuiva lapiga. See on vajalik, et eemaldada jääkanid puhastushahenditest korralikult.
- Ärge kunagi kasutage abrasiviseid puhastusvahendeid, terasvilla või puhastusvahendeid, mis lahustavad katlakivi, on happelised, sisaldavad alkoholi või abrasive, ja puhastusvahendeid, mis sisaldavad klõõri või soolhapest. Katlakivi saab eemaldada veega, millesse on lisatud puhastusvahendit. Loputage alati korralikult ja kuivatage, et eemaldada kõik jääkanid.
- Sealskin vannitoetarvikud sobivad kasutamiseks tualettruumis või vannitoes. Ei ole välja töötatud kasutamiseks ruumides, kus toode puutub otseselt kokku voolava veega, nagu duši all.

## EL (Τοίχου) τοποθετημένα αξεσουάρ

H Sealskin εγγυάται ότι τα προϊόντα της έχουν κατασκευαστεί με τη μέγιστη φροντίδα και είναι ελεύθερα από υλικά και κατασκευαστικά λάθη. Εάν, παρά ταύτα, εμφανιστεί ελάττωμα εντός της διετούς περιόδου εγγύησης, μετά την αγορά, που οφείλεται σε υλικό ή κατασκευαστικό λάθος, τότε η αξίωση εγγύησης είναι δικαιολογημένη και η Sealskin θα επισκευάζει ή θα αντικαθιστάσει το προϊόν χωρίς κόστος μέχρι το μέγιστο ποσό του τιμολογίου. Η εγγύηση ισχύει με την προϋπόθεση ότι η αγορά του προϊόντος μπορεί να αποδειχθεί μέσω αποδείξεis αγοράς από τον διανομέα.

- Δεν παρέχεται εγγύηση για:
  - Φυσική φθορά από χρήση
  - Ελάττωμα που προκύπτουν από ακατάλληλη ή ανόμοστη χρήση
  - Μη επαρκής ή ανεπαρκής τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης και των οδηγιών καθαρισμού και συντήρησης
  - Εάν το ελάττωμα έχει επισκευαστεί από τον αγοραστή ή από τρίτο
  - Εγκατάσταση από μη ενήλικα
  - Μηχανικές φθορές από εξωτερικούς παράγοντες (γρατσοειδείς, βουθώλιασμα, λακούβες)

##### Συμβουλές εγκατάστασης

- Να τοποθετείται σε επίπεδες επιφάνειες
- Φροντίστε η επιφάνεια να είναι λεία και χωρίς λίπος
- Προειδοποίηση για τις παρεχόμενες βίδες και τα πλαστικά προσαρμογής για τοποθέτηση αυτού του προϊόντος σε σκυρόδεμα. Για την τοποθέτηση σε άλλες επιφάνειες, συχνά απαιτούνται ειδικά στερεωτικά. Για αυτό συμβουλευτείτε έναν ειδικό. Η Sealskin δεν μπορεί να αναλάβει ευθύνη, όταν το προϊόν δεν έχει εγκατασταθεί σωστά και με τα απαιτούμενα στερεωτικά.

##### Οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης

- Σκουπίστε με ένα μαλακό υφρό πανί με λίγο ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι.
- Πάντα καλό βξβαλμία με νερό και στέγνωμα/υπόλειμα με καθαρό, στεγνό πανί. Αυτό είναι απαραίτητο για την καλή απομάκρυνση των υπολειμμάτων των καθαριστικών.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αποσκληρυντικά, συμπατοβουρτσές ή καθαριστικά που διαλύουν τον ασβέστη, είναι όξινα, περιέχουν αλκoόλη ή απολειπτικά, και καθαριστικά που περιέχουν χλωρίο ή υδροχλωρικό οξύ. Οι αποθέσεις ασβετίου μπορούν να αφαιρεθούν με νερό με καθαριστικό ζέδι. Πάντα καλό βξβαλμία και στέγνωμα για να αφαιρεθούν καλά τα υπολείματα.
- Τα αξεσουάρ μπάνιου Sealskin είναι κατάλληλα για χρήση σε τουαλέτες ή μπάνια. Δεν έχει αναπτυχθεί για χρήση σε χώρους όπου έρχεται σε άμεση επαφή με τρεχούμενο νερό, όπως κάτω από το ντους.

## CZ (Nástěnné) příslušenství

Sealskin zaručuje, že její produkty jsou konstruovány a vyráběny s největší péčí a jsou bez materiálových a konstrukčních vad. Pokud se presto během záruční doby 2 let od nákupu objeví vada způsobená materiálovou nebo konstrukční vadou, je nárok na záruku oprávněný a Sealskin produkt zdarma opraví nebo vymění až do maximální hodnoty faktury.

Záruka platí za předpokladu, že nákup produktu může být prokázán dokladem o koupi u prodejce.

- Záruka se nevztahuje na:
  - Přirozené opotřebení používáním
  - Vady vzniklé v důsledku nesprávného nebo nevhodného použití
  - Nedodrženi nebo nedostatečné dodrženi instalačních tipů a pokynů pro čištění a údržbu
  - Pokud byla vada opravena kupujícím nebo třetí stranou
  - Instalace provedená nezletilou osobou
  - Mechanické poškození způsobené vnějšími vlivy (škrábance, promáčknutí, dítky)

##### Tipy pro instalaci

- Instalujte na rovné povrchy
- Ujistěte se, že povrch je hladký a bez tuku
- Upozornění v případě dodaných šroubů a hmoždinek pro nástěnné příslušenství: jsou vhodné pro montáž tohoto produktu na betonový povrch. Pro montáž na jiné povrchy jsou často nutné speciální upevňovací prostředky. Pro tuto záležitost se poradte s odborníkem. Sealskin nenese odpovědnost, pokud produkt není správně namon tován nebo nejsou použity potřebné upevňovací prostředky.

##### Pokyny pro čištění a údržbu

- Otřete měkkým vlhkým hadříkem s trochou jemného mycího prostředku nebo mydla.
- Vždy důkladně opláchněte vodou a osušte/přešetěte čistým, suchým hadříkem. To je nutné pro důkladné odstranění zbytků čisticích prostředků.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ocelovou vlnu ani čisticí prostředky, které rozpuštějí vápence, jsou kyselé, obsahují alkohol nebo abraziva i čisticí prostředky obsahující chlor nebo kyselinu solnou. Usazeniny vápnu lze odstranit vodou a čisticím octem. Vždy důkladně opláchněte a osušte, abyste odstranili zbylé nečistoty.
- Koupelňové doplňky Sealskin jsou vhodné pro použití na toaletách nebo v koupelnách. Není vyvinut pro použití v prostorách, kde přichází do přímého kontaktu s tekoucí vodou, jako například ve sprše.

## RO Accesorii montate (pe perete)

Sealskin garantează că produsele sale sunt construite și fabricate cu cea mai mare grijă și sunt lipsite de defecte de material și de fabricație. Dacă totuși apare un defect în perioada de garanție de 2 ani de la achiziție, cauzat de un defect de material sau de fabricație, revendicarea garanției este justificată, iar Sealskin va repara sau înlocui gratuit produsul până la valoarea maximă a facturii. Garanția este valabilă cu condiția ca achiziția produsului să poată fi dovedită printr-un bon de cumpărare de la dealer.

- Nu se oferă garanție pentru:
  - Uzură naturală prin utilizare
  - Defecte apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau improprie
  - Nerespectarea sau respectarea insuficientă a instrucțiunilor de instalare și a instrucțiunilor de curățare și întreținere
  - Dacă defectul a fost reparat de cumpărător sau de o terță parte
  - Instalarea de către o persoană neadulă
  - Detriorării mecanice cauzate de influențe externe (zgărieturi, indoiri, adâncituri)

##### Sfaturi pentru instalare

- A se instala pe suprafețe plane
- Asigurați-vă că suprafața este netedă și fără grăsimi
- Atenționare în cazul suruburilor și diblurilor furnizate pentru accesorii montate pe perete: acestea sunt potrivite pentru montarea acestui produs pe o suprafață de beton. Pentru montarea pe alte suprafețe, sunt adesea necesare mijloace speciale de fixare. Consultați un profesionist pentru acestuia. Sealskin nu poate accepta responsabilitatea dacă produsul nu este montat corect sau cu mijloacele de fixare necesare.

##### Instrucțiuni de curățare și întreținere

- Stergeți cu o cârpă moale și umedă cu puțin detergent sau săpun.
- Clătiți întodeauna bine cu apă și uscați/polișați cu o cârpă curată și uscată. Acest lucru este necesar pentru a îndepărta bine resturile de produse de curățat rămase.
- Nu folosiți niciodată abrazive, lână de oțel sau produse de curățare care dizolvă calcarul, sunt acide, contin alcool sau agenți abrazivi și produse care contin clor sau acid clorhidric. Depunerile de calcar pot fi îndepărtate cu apă și oțet de curățare. Clătiți întodeauna bine și uscați pentru a îndepărta bine orice reziduu rămase.
- Accesorii de baie Sealskin sunt potrivite pentru utilizarea în toalete sau băi. Nu este dezvoltat pentru utilizare în locuri unde vin în contact direct cu apă curgătoare, cum ar fi sub duș.